

**ANLAGE 4** zum Gutachten Nr. **55011500** (1. Ausfertigung)

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 5,5JX13H2 Typ C5513  
 Hersteller Alu Design GmbH & Co. KG

Seite 1 von 7

**Auftraggeber** Alu Design GmbH & Co. KG  
 Hönnestraße 32  
 58809 Neuenrade-Küntrop

**Prüfgegenstand** PKW-Sonderrad  
 Modell -  
 Typ C5513  
 Radgröße 5,5JX13H2  
 Zentrierart Mittenzentrierung

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-ø (mm)	Einpress- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abrollumfang (mm)
H1	C5513 H1/ohne Ring	4/100/56,1	38	495	1800
X2	C5513 X2/N03 Ø63,4xØ56,1				

**Kennzeichnungen**

KBA-Nummer 44370  
 Herstellerzeichen Alu Design  
 Radtyp und Ausführung C 5513 (s.o.)  
 Radgröße 5,5JX13H2  
 Einpresstiefe ET (s.o.)  
 Giessereikennzeichen HS  
 Herkunftsmerkmal Made in Germany  
 Herstelldatum Monat und Jahr

**Befestigungsmittel**

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)
S01	Mutter M12x1,5	Kegel 60°	110	-

**Prüfungen**

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Pfalz e. V. (Gutachten Nr. 55011500) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

**Verwendungsbereich**

Hersteller Daihatsu  
 Honda  
 Kia  
 Mitsubishi  
 Proton  
 Rover

Spurverbreiterung innerhalb 2%

**ANLAGE 4** zum Gutachten Nr. **55011500** (1. Ausfertigung)Prüfgegenstand  
HerstellerPKW-Sonderrad 5,5JX13H2 Typ C5513  
Alu Design GmbH & Co. KG

Seite 2 von 7

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Daihatsu Applause A101,A1 F281, e6*95/54*0046*..	73-77	155R13	R09	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A15 A18 B03 S01
	73-77	175/70R13		
Daihatsu Charade G 2 e6*95/54*0034*..	44-66	165/70R13		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A15 A18 B03 S01
	62-66	155R13	R09	
	62-66	175/70R13	A01 K02	
Daihatsu Charade G100/G101 F150, /1	27-35	175/65R13		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A15 A18 B03 S01
	27-66	145R13	A01 R09 R70	
	27-66	165/70R13		
	38-66	155R13		
	38-66	175/70R13		
Daihatsu Charade G100/G101 E576	27-35	175/65R13		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A15 A18 B03 S01
	27-66	145R13	A01 R09 R70	
	27-66	165/70R13		
	38-66	155R13		
	38-66	175/70R13		
Daihatsu Charade G200 G464	44-77	155R13	R09	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A15 A18 B03 S01
	44-77	165/70R13		
	44-77	175/70R13	A01 K02	
Honda Accord AC D301	65	165R13		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A15 A18 B03 S01
	65	185/70R13		
	65	195/65R13		
Honda Accord AD D300	74	165R13		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A15 A18 B03 S01
	74	185/70R13		
	74	195/65R13		
Honda Accord CA4 D990	65	165R13		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A15 A18 B03 S01
	65	185/70R13		
	65	195/65R13		
Honda Accord CA5 D991, /1	75-90	165R13	R09	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A15 A18 B03 S01
	75-90	165R13	M+S	
	75-90	185/70R13		
	75-90	195/65R13		
Honda Civic AF D302	74	175/70R13		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A15 A18 B03 S01
	74	185/65R13		
	92	175/70R13	M+S	
Honda Civic AG D304	52	155R13		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A15 A18 B03 S01
	52	165/70R13		
	52	175/70R13		
	52	185/65R13		

**ANLAGE 4** zum Gutachten Nr. **55011500** (1. Ausfertigung)Prüfgegenstand  
HerstellerPKW-Sonderrad 5,5JX13H2 Typ C5513  
Alu Design GmbH & Co. KG

Seite 3 von 7

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Honda Civic AH D305	63	165/70R13		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A15 A18 B03 S01
	63	175/65R13		
	63	175/70R13	A01 G01	
	63	185/65R13		
	66-74	175/70R13		
	66-74	185/65R13		
Honda Civic AL D303	40	155R13		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A15 A18 B03 S01
	40	165/70R13		
	40	175/70R13		
	40	185/65R13		
Honda Civic AS E166	92	175/70R13	M+S	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A15 A18 B03 S01
Honda Civic EC8 E716	55	155R13		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A15 A18 B03 S01
	55	165/70R13		
	55	175/70R13		
	55	195/60R13		
Honda Civic EC9 E717	66	155R13	M+S	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A15 A18 B03 S01
	66	165/70R13		
	66	175/70R13		
	66	195/60R13		
Honda Civic ED2 E713	66	155R13		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A15 A18 B03 S01
	66	165/70R13		
	66	175/70R13		
	66	195/60R13		
Honda Civic ED3 F311	66	155R13	M+S	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A15 A18 B03 S01
	66	165/70R13		
	66	175/70R13		
	66	195/60R13		
Honda Civic ED3 E965	66	155R13	M+S	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A15 A18 B03 S01
	66	175/70R13		
	66	195/60R13		
Honda Civic ED6 F180	66	155R13	M+S	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A15 A18 B03 S01
	66	175/70R13		
	66	195/60R13		
Honda Civic EE4 E803	80-81	165R13		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A15 A18 B03 S01
	80-81	175/70R13		
	80-81	185/70R13		
	80-81	195/60R13		
	80-81	205/60R13		

**ANLAGE 4** zum Gutachten Nr. **55011500** (1. Ausfertigung)Prüfgegenstand  
HerstellerPKW-Sonderrad 5,5JX13H2 Typ C5513  
Alu Design GmbH & Co. KG

Seite 4 von 7

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Honda Civic EG3 F876	55	155R13	R09	A02 A04 A05
	55	175/70R13		A08 A09 A12
	55	195/60R13	A01 K02	A15 A18 B03
	55	205/60R13	A01 K02 K07 K11	S01
Honda Civic EG4 F877	66	155R13	R09	A02 A04 A05
	66	175/70R13		A08 A09 A12
	66	195/60R13	A01 K02	A15 A18 B03
	66	205/60R13	A01 K02 K07 K11	S01
Honda Civic EG8 F875	66	155R13	R09	A02 A04 A05
	66	175/70R13		A08 A09 A12
	66	195/60R13	A01 K02	A15 A18 B03
	66	205/60R13	A01 K02 K07 K11	S01
Honda Civic EJ2 G624	74	155R13	R09	A02 A04 A05
	74	175/70R13		A08 A09 A12
	74	195/60R13	A01 K02	A15 A18 B03
	74	205/60R13	A01 K02 K07 K11	S01
Honda Civic EJ9 e6*93/81*0006*..	55-66	155R13	R09	A02 A04 A05
	55-66	175/70R13		A08 A09 A12
	55-66	195/60R13	A01 K02	A15 A18 B03
	55-66	205/60R13	A01 K02 K07 K11	S01
Honda Prelude AB C932	74-77	165R13	M+S R09	A02 A04 A05
	74-77	185/70R13		A08 A09 A12
	74-77	195/65R13		A15 A18 B03 L05 S01
Honda Prelude BA4 E605	80-84	165R13	M+S R09	A02 A04 A05
	80-84	185/70R13		A08 A09 A12
	80-84	195/65R13		A15 A18 B03 L05 S01
Kia Sephia FA G485, e13*95/54*0021*..	59	175/70R13		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A15 A18 B03 S01
Kia Sephia, Shuma FB e4*96/27*0024*.., e4*98/14*0024*..	65	175/70R13		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A15 A18 B03 S01
Mits. Colt CAO G005	50-83	155R13	R09	A02 A04 A05
	50-83	175/70R13		A08 A09 A12
	50-83	195/65R13	A01 K02 K07 K11	A15 A18 A58 B02 B03 S01
Mits. Colt CJO e1*93/81*0031*..	55-66	175/70R13		A02 A04 A05 A08 A09 A12 A15 A18 S01

**ANLAGE 4** zum Gutachten Nr. **55011500** (1. Ausfertigung)

Prüfgegenstand  
Hersteller

PKW-Sonderrad 5,5JX13H2 Typ C5513  
Alu Design GmbH & Co. KG

Seite 5 von 7

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Mits. Lancer SW CAOW, CAO G230, e1*96/79*0061*..	50-83	155R13-83	R09	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A15 A18 A58 B02 B03 S01
	50-83	175/70R13		
Proton 300/400 C96., C9 e11*92/53*0002*.. e11*93/81*0002*..	55-64	155R13	R09	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A15 A18 B02 B03 S01
	55-64	175/70R13		
Proton 300/400 C97. e11*92/53*0003*.. e11*92/81*0003*..	66	155R13	R09	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A15 A18 B02 B03 S01
	66	175/70R13		
Rover 2.. XH E022	54-61	155R13	R09	A02 A04 A05 A08 A09 A12 A15 A18 B03 S01
	54-61	165R13		
	54-61	175/70R13	A01 K05 K07 K08	

**Auflagen und Hinweise**

**A01** Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII zur StVZO unter Angabe von  
Fahrzeughersteller  
Fahrzeugtyp und  
Fahrzeugidentifizierungsnummer  
auf der im Abdruck der ABE des Sonderrades enthaltenen Bestätigung bescheinigen zu lassen.

**A02** Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen.  
Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.

**A04** Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und Profiltyps als Rundumbereifung zulässig.

**A05** Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

**A08** Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

**A09** Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

**A12** Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

**ANLAGE 4** zum Gutachten Nr. **55011500** (1. Ausfertigung)

Prüfgegenstand  
Hersteller

PKW-Sonderrad 5,5JX13H2 Typ C5513  
Alu Design GmbH & Co. KG

Seite 6 von 7

- A15** Zum Auswuchten der Sonderräder können wahlweise Klammer- oder Klebegewichte verwendet werden. Werden an der Felgeninnenseite Klebegewichte verwendet, so ist bei der Auswahl der Klebegewichte auf ausreichenden Abstand zum Bremssattel zu achten.
- A18** Es sind nur schlauchlose Reifen und Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder Tire and Rim entsprechen, zulässig.
- A58** Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradantrieb.
- B02** Vor Montage der Sonderräder sind eventuell vorhandene Zentrierstifte, Befestigungsschrauben oder Sicherungsringe an den Anschlußflanschen des Fahrzeugs zu entfernen.
- B03** Die Sonderräder sind nicht zulässig an Fahrzeugen, die ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern (mit Ausnahme von Felgen für M+S-Bereifung) ausgerüstet sind.
- G01** Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (Paragraph 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren eingetragenen Rad-Reifenkombinationen auf Zulässigkeit zu überprüfen.
- K02** An Achse 2 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K05** An Achse 1 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K07** Ggf. ist an Achse 1 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- K08** Ggf. ist an Achse 2 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- K11** Ggf. ist durch Nacharbeiten der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- L05** Die Verwendung dieser Rad/Reifenkombination(en) ist (sind) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradlenkung.
- M+S** Diese Reifengröße ist nur zulässig als M+S-Bereifung.
- R09** Diese Reifengröße ist nur zulässig, wenn sie bereits als Serienbereifung in den Fahrzeugpapieren eingetragen ist.
- R70** Für die Verwendbarkeit dieser Reifengröße(n) in Verbindung mit der im Gutachten genannten Radgröße ist in Bezug auf Montierbarkeit, Tragfähigkeit, Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit für das Fahrzeug eine Bestätigung des Reifenherstellers zur Abnahme nach §19 bzw. §21 StVZO vorzulegen.
- S01** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 verwendet werden.

**ANLAGE 4** zum Gutachten Nr. **55011500** (1. Ausfertigung)

Prüfgegenstand  
Hersteller

PKW-Sonderrad 5,5JX13H2 Typ C5513  
Alu Design GmbH & Co. KG

---

Seite 7 von 7

**Hinweise zum Sonderrad**

**Prüfergebnis**

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 7 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Januar 2000.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle Lamsheim des TÜV Pfalz e. V. akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lamsheim, 15.Februar 2000

Bohlander

00019993.DOC